

Lekcija 4



KINEJO



 Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Ta projekt je financiran s podporo Evropske komisije. Ta publikacija odraža samo vidik avtorja, zato Evropska komisija ne more odgovarjati za kakršno koli uporabo informacij, ki se tu pojavljajo.

<https://lernu.net/instruado?lang=sl>



Vsa vsebina, če ni kje izrecno navedeno drugače, je v lasti *lernu.net* in je bila objavljena na podlagi dovoljenja [Priznanje avtorstva-Nekomercialno-Deljenje](#) pod enakimi pogoji 4.0 Mednarodna (CC BY-NC-SA 4.0).

Števniki

nulo = nič

unu = en

du = dva

tri = tri

kvar = štiri

kvin = pet

ses = šest

sep = sedem

ok = osem

naŭ = devet

dek = deset

cent = sto

mil = tisoč

miliono = milijon

Večja števila se oblikujejo s kombiniranjem osnovnih števil na naslednji način:

mil ducent tridek ok = 1238

cent kvindek tri mil okcent tridek sep = 153.837

ok plus tri estas dek-unu = $8 + 3 = 11$

dek-kvin minus ses estas naŭ = $15 - 6 = 9$

Smer

Esperantskim predlogom običajno sledi samostalnik v imenovalniku:

post mi = za mano

sen ŝi = brez nje

en domo = v hiši

Vendar, ko gre za premikanje v neki smeri, predlogu, ki opisuje kraj, sledi tožilnik za prikaz gibanja:

Mi iras en la domon. = Grem v hišo.

Ili manĝas en la domo. = Jedo v hiši.

La kato saltis sur la tablon. = Mačka je skočila na mizo.

La kato saltis sur la tablo. = Mačka skače po mizi.

oni

Nedoločni zaimek **oni** prevajamo z našim "se" in ga uporabljamo, ko subjekt ni znan.

Oni mangâs. = Je se.

Oni sidas. = Sedi se.

si

Povratni osebni zaimek **si** (akuzativ **sin**) pomeni se, toda samo v primerih, ko glagol kaže, da se dejanje izvaja na samem subjektu (tj. vrača se na njega):

Li lavas sin. = On se umiva.

Ŝi rigardas sin. = Ona se gleda.

Ili kantas al si. = Pojejo sebi.

Zaimek **si** se uporablja samo v 3. osebi ednine in množine.

Mi rigardas min. = Gledam se.

Ili rigardas sin. = Oni se gledajo.

se

V pogojnih stavkih, ki se začnejo s "ko", se ne uporablja časovni veznik "kiam" temveč veznik **se**. Primerjajte:

se = če

Se mi malsanas, mi malmulte mangâs. = Če (ko) sem bolan, malo jem.

Kiam mi malsanis, mi malmulte mangâs. = Ko sem bil bolan, sem malo jedel.

re-

Predpona **re-** pomeni "ponovno", "spet", "vrnitev".

revidi = ponovno videti

redoni = dati nazaj, vrniti

remeti = ponovno postaviti nazaj

▼ Blok 15 (seje 29-30)



Učni cilji

- spoznajo predpono **RE-**
- spoznajo tožilnik smeri
- naučiti se novih besed
- naučiti števil

Potrebna učila

- računalnik za predvajanje zvoka

Priprava

- Zvoki **1, 2**
- Kopije od **M1**
- Kartoni s števili **M2**
- Kopije od **M3**

Novе besede

letero = pismo

kien = kamor

foto = fotografija

unu = en

kiam = kadar

du = dva

re- = ponovno

tri = tri

tie = tam

kvar = štiri

mano = roka

kvin = pet

kolere = srdito

ses = šest

fariĝi = postati

sep = sedem

ruĝa = rdeč

ok = osem

fali = pasti

naŭ = devet

botelo = steklenica

dek = deset

interese = zanimivo

mil = tisoč

Učni načrt

20 min Razdelite besedilo **M1** in poslušajte zvok **1**.

Preberite in prevedite ga skupaj. Prosite učence, da prečitajo po 2 stavka in ju ponovno prevedejo. Ko dosežejo konec besedila, ponovno začnejo, a tokrat brez prevoda. Učitelj pomaga le s pravilno izgovarjavo in, če je potrebno, s prevodom.

Opozorite na nove slovnične prvine: predpono **RE-** in tožilnik smeri. Učenci naj imajo dovolj priložnosti za urjenje teh prvin. Najbolj lahek način za učenje tožilnika smeri je preprosto uporabiti mnogo zgledov namesto učenja slovničnih pojasnil.

5 min Nejezikovna igra za oddih

10 min Odmor

10 min Vaja za učenje obrazila **RE-**: skupaj z učenci ugotavljajte, katere glagole lahko spremenimo z dodajanjem obrazila **RE-** pred njih in razmislite, kako se spremeni njihov pomen. Nato naj vsak učenec izbere tri glagole in napiše tri stavke, ki vsebujejo pripono **RE-**.

Zgledi: **rekoleri**, **refariĝi**, **revidi**, **relerni**...

10 min Razdelite kartice s števkami **M2** za tvorjenje imen števil. Na tablo zapišite nekaj števil od 11-99 in učence pozovite, da ugotovijo ime števil v esperantu.

20 min Nejezikovna igra za oddih

20 min Razdelite dialog **M3**.

Učenci naj v dvojicah preberejo dialog in ga skušajo prevesti. En od parov naj potem besedilo na glas prebere in ga po vrsticah prevede. Če je potrebno, pomagajte s prevodom. Nato naj ta par še enkrat zaigra dialog, tokrat brez prevajanja. Če ostane dovolj časa, pozovite še druge pare, da zaigrajo dialog.

Razdelite domačo nalogo

Miaj leteroj (1-a parto)

Marko skribis al mi belan leteron. Ĝi estas vera amletero. En la letero estis ankaŭ lia foto.

Kiam mi revenis el la lernejo, mi volis ĝin denove legi. Mi rapide eniris en mian ĉambron. Tie staris mia fratino Vera antaŭ mia tablo kaj legis mian leteron. En ŝia mano estis ankaŭ la foto.

Mi diris kolere:

Kion vi faras tie? Ne legu leterojn de aliaj! Mia fratino fariĝis ruĝa. La foto falis el ŝia mano sur la tablon kaj la letero falis ankaŭ.



UNU

1

DU

2

TRI

3

KVAR

4

KVIN

5

SES

6

SEP

7

OK

8

NAŮ

9

DEK

10

CENT

100

MIL

1000

M3 Dvogovor

Maja Kien vi iras?

Petro Mi kunvenos kun kvar miaj geamikoj.

Julia Kie vi havas la kunvenon?

Petro Kun unu antaŭ la lernejo, kun la dua en la kinejo, kun la tria en la trinkejo kaj kun la kvara hejme.

Julia Ĉu mi povas veni kun vi?

Petro Vi povas, sed ne estos interese. Kiam ni estos hejme ni lernos kanti la kanton Dek boteloj.

Julia Ho, mi ŝatas kanti.

Petro Bone, venu.

M4 Domača naloga

Zapiši 10 črk med **10** in **99** in tvori stavke s temi črkami.

Tvori stavke na računalniku. Vsak dan tvori 5 stavkov, če so pravilni, jih prevedi in zapiši.

▼ Blok 16 (seje 31-32)



Učni cilji

- naučiti se novih besed
- ponovijo slovnico predhodnih lekcij

Potrebna učila

- računalnik za predvajanje zvoka

Priprava

- Zvoki **3, 4**
- Kopije od **M5**
- Kopije od **M6**
- Kopije od **M7**
- Kopije od **M8**

Novе besede

pardoni = oprostiti

plu = več

devi = morati

pordo = vrata

ricevi = prejeti

preni = vzeti

aŭdi = slišati

sia = svoj

ĉe = pri

sola = sam

fermi = zapreti

trankvila = miren

inter = med

vera = resničen

kapo = glava

stari = stati

kiom = koliko

pendi = viseti

lasta = zadnji

muro = zid

meti = postaviti

akcidento = nezgoda

montri = pokazati

nur = le

oni = ljudje

tiam = tedaj

piedo = noga

Učni načrt

20 min Razdelite besedilo **M5** in poslušajte zvok **3**.

Preberite in prevedite ga skupaj. Prosite učence, da prečitajo po 2 stavka in ju ponovno prevedejo. Ko dosežejo konec besedila, ponovno začnejo, a tokrat brez prevoda. Učitelj pomaga le s pravilno izgovarjavo in, če je potrebno, s prevodom.

5 min Nejezikovna igra za oddih

10 min Vaja za zaimek **SI**: Prosite učence, naj napišejo 4 primere stavkov po spodnjih zgledih ali pa napišite stavke na tablo v svojem jeziku, učenci pa naj jih prevedejo v esperanto.

Zgledi:

Mi rigardas min. Vi rigardas vin. Li rigardas sin. Ŝi rigardas sin. Ĝi rigardas sin. Ni rigardas nin. Ili rigardas sin. Mi amas min, vi amas vin. Mi demandas min. Vi demandas vin. Li demandas sin.

10 min Razdelite **M6** ali pa napišite stavke iz **M6** na tablo. Vadite tožilnik smeri denimo tako, da učencem naročite, naj poiščejo stavek, ki govori o poti v šolo. Učenci stavek poiščejo, nato ga preberejo in prevedejo. Ko tako prevedejo vse stavke, se učitelj pogovori z učenci in ugotovi, ali so razumeli zasnovo tožilnika smeri.

10 min Odmor

20 min Razdelite dialog **M7**.

Učenci naj v dvojicah preberejo dialog in ga skušajo prevesti. En od parov naj potem besedilo na glas prebere in ga po vrsticah prevede. Če je potrebno, pomagajte s prevodom. Nato naj ta par še enkrat zaigra dialog, tokrat brez prevajanja. Če ostane dovolj časa, pozovite še druge pare, da zaigrajo dialog.

5 min Nejezikovna igra za oddih

10 min Skupaj preberite, prevedite in zapojte pesem **M8**.

Razdelite domačo nalogo

Miaj leteroj (2-a parto)

Ŝi diris:

– Pardonu ... mi serĉis mian libron ...

– Sed vi bone scias, ke viaj libroj ne estas sur mia tablo. Ankaŭ ne en mia ĉambro! Redonu la leteron al mi.

Ŝi ricevis bonan lecionon: ŝi ne plu legos leterojn de aliaj.

Ankaŭ mi ricevis lecionon: mi devas bone fermi la pordon de mia ĉambro.

M6 Vaja

Li iras en lernejon.

Ŝi metas leteron sur la tablon.

Ili eniris en la ĉambron.

Li remetis sian kukon sur la seĝon.

Ili iris hejmen.

M7 Dvogovor

- A** Kiom kostas via nova aŭto? Oni diras ke tre multe.
- B** Jes. Ĝi kostas inter 10.000 kaj 15.000 eŭrojn. Ĉu ankaŭ vi volas novan aŭton?
- A** Ne. Mi ne ricevis multan monon de miaj gepatroj. Oni parolas ke mi ricevos pli multan monon en laborejo. Eble.
- B** Kiam vi laste havis novan aŭton?
- A** En 2006.
- B** Pardonu. Nun mi devas iri por redoni 200 eŭrojn al mia amiko.
- A** Vi vere havas bonajn amikojn kiuj donas al vi 200 eŭrojn.
- B** Estas vero. Ĝis revido.

Dek boteloj

Dek boteloj pendas sur la mur'

Sed se akcidente falas unu nur, tiam naŭ boteloj pendas sur la mur'.

Naŭ boteloj pendas sur la mur' sed se akcidente falas unu nur,

Tiam ok boteloj pendas sur la mur'.

Ok boteloj pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur,

Tiam sep boteloj pendas sur la mur'.

.....

Du boteloj pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur, tiam unu botelo pendas sur la mur'.

Unu botelo pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur, tiam nur odoro restas sur la mur'.

Melodija: [YouTube](#)



M9 Domača naloga

Dopolni stavke:

Mi iras _____ la domon.

La kato saltis _____ la tablon.

Ŝi iras _____ la ĉambron.

La patro sidis _____ seĝo.

Ana metas paperojn _____ la tablon.

Tvori stavke na računalniku. Vsak dan tvori 5 stavkov, če so pravilni, jih prevedi in zapiši.

▼ Blok 17 (seje 33-34)



Učni cilji

- naučiti se novih besed
- vedijo obrazila, števila in tožilnik smeri
- poglobijo razumevanje besedila s pomočjo prevajanja

Potrebna učila

- računalnik za predvajanje zvoka

Priprava

- Zvoki **5, 6**
- Kopije od **M8**
- Kopije od **M10**
- Kopije od **M11**
- Kopije od **M12**
- Kopije od **M13**

Učni načrt

10 min Poslušajte avdio **5**. Skupaj preberite besedilo **M10**.

Prosimo učence, da čitajo po 2 stavka in ju ponovno prevedejo. Ko dosežejo konec besedila, začnejo znova, ampak tokrat brez prevoda. Učitelj pomaga le s pravilno izgovorjavo in po potrebi s prevajanjem.

10 min Razdelite **M11**.

Učenci naj najprej prevedejo besede s seznama, nato pa naj vsak učenec samostojno zapiše štiri stavke, ki vsebujejo štiri besede s tega seznama. Na ta način vadijo uporabo **-EJ-**, **-UL-**, **-EBL-**, **-IN-**, **-IST-** ter predpon **RE-**, **MAL-**, **GE-**.

5 min Nejezikovna igra za oddih

20 min Razdelite dialog **M12**.

Učenci naj v dvojicah preberejo dialog in ga skušajo prevesti. En od parov naj potem besedilo na glas prebere in ga po vrsticah prevede. Če je potrebno, pomagajte s prevodom. Nato naj ta par še enkrat zaigra dialog, tokrat brez prevajanja. Če ostane dovolj časa, pozovite še druge pare, da zaigrajo dialog.

10 min Odmor

10 min Skupaj prevedite besedilo pesmi **M8** in jo nekajkrat zapojte.

10 min Razdelite **M13**. Učenci naj vstavijo manjkajoče besede.

5 min Nejezikovna igra za oddih

Razdelite domačo nalogo

Miaj leteroj

Marko skribis al mi belan leteron. Ĝi estas vera amletero. En la letero estis ankaŭ lia foto.

Kiam mi revenis el la lernejo, mi volis ĝin denove legi. Mi rapide eniris en mian ĉambron. Tie staris mia fratino Vera antaŭ mia tablo kaj legis mian leteron. En ŝia mano estis ankaŭ la foto.

Mi diris kolere:

Kion vi faras tie? Ne legu leterojn de aliaj! Mia fratino fariĝis ruĝa. La foto falis el ŝia mano sur la tablon kaj la letero falis ankaŭ.

Ŝi diris:

– Pardonu ... mi serĉis mian libron ...

– Sed vi bone scias, ke viaj libroj ne estas sur mia tablo. Ankaŭ ne en mia ĉambro! Redonu la leteron al mi.

Ŝi ricevis bonan lecionon: ŝi ne plu legos leterojn de aliaj.

Ankaŭ mi ricevis lecionon: mi devas bone fermi la pordon de mia ĉambro.

M11 Vaja

Prevedi v svoj jezik.

portistino

gekantistoj

amikejo

malsanulo

malsanulejo

redoni

kunsidejo

nekomprenebla

neebla

malgrandulo

Napiši 4 povedi s 4 besedami iz seznama.

M12 Dvogovor

Ivo Kion vi havas en la mano?

Maria Botelon.

Ivo Kie vi prenis la botelon?

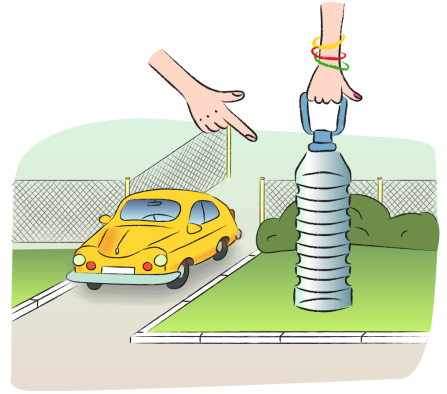
Maria Hejme el la kuirejo.

Ivo Kaj kien vi portas ĝin?

Maria Mi portas ĝin en mian aŭton.

Ivo Bone. Por kio la botelo devas esti en la aŭto?

Maria En ĝi estas trinko por trinki kiam mi veturos en ĝi.



M13 Vaja

Dopolni stavke:

Ana kaj Marko iris _____ la strato.

Ili venis _____ kafejo, iris _____ tablo kaj vidis la patro _____ sidi
_____ seĝo.

Ana metis tri kukojn sur seĝ _____.

Ŝi _____ metis poste la kukojn sur la tabl _____.

M14 Domača naloga

Tvori stavke na računalniku. Vsak dan tvori 5 stavkov, če so pravilni, jih prevedi in zapiši.

▼ Blok 18 (seje 35-36)



Učni cilji

- vadijo besedišče
- ponavljajo obrazila
- spoznajo pomen besednega reda v stavkih

Potrebna učila

- računalnik za predvajanje zvoka

Priprava

- Zvoki **5, 7**
- Kopije od **M10**
- Kopije od **M15**
- Kopije od **M16**
- Kopije od **M17**

Učni načrt

10 min Razdelite vajo **M15** za ponavljanje obrazil. Na kratko ponovite pomen obrazil. Potem naj učenci izpolnijo tabelo.

10 min Poslušajte avdio **5**. Skupaj preberite besedilo **M10**.

Prosimo učence, da čitajo po 2 stavka in ju ponovno prevedejo. Ko dosežejo konec besedila, začnejo znova, ampak tokrat brez prevoda. Učitelj pomaga le s pravilno izgovorjavo in po potrebi s prevajanjem.

5 min Nejezikovna igra za oddih

20 min Razdelite dialog **M16**.

Učenci naj v dvojicah preberejo dialog in ga skušajo prevesti. En od parov naj potem besedilo na glas prebere in ga po vrsticah prevede. Če je potrebno, pomagajte s prevodom. Nato naj ta par še enkrat zaigra dialog, tokrat brez prevajanja. Če ostane dovolj časa, pozovite še druge pare, da zaigrajo dialog.

10 min Odmor

20 min Vrnite se k skeču iz druge lekcije 2 (**M17**).

Učence razdelite v skupine po tri. Učenci naj skeč prevedejo in ga čim bolj doživeto zaigrajo.

5 min Nejezikovna igra za oddih

Razdelite domačo nalogo

M15 Vaja

Zapiši besede s tožilnikom na ustrezno mesto (primer **kuirejo**, **kuiristo**, **kuiristino**, **kuirebla**, **rekuiri**). Prevedi in napiši prevod poleg besede.

| | -EJ- | -UL- | -EBL- | -IST- | -IN- | RE- |
|---------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|------------|
| kuiri | | | | | | |
| instrui | | | | | | |
| sporti | | | | | | |
| porti | | | | | | |
| trinki | | | | | | |
| manĝi | | | | | | |
| skribi | | | | | | |
| kanti | | | | | | |

- Petro** Saluton. Mi ne vidis vin longe, kie vi estis?
- Ana** Okazis malbono. Mi falis kaj estis en malsanulejo.
- Petro** Ho, mi ne sciis tion. Ĉu nun vi povas iri kun mi en kinejon?
- Ana** Jes. Kiun filmon vi volas rigardi?
- Petro** Kriminalan filmon.
- Ana** Mi ne ŝatas tiajn filmojn. Mi volas vidi amfilmon.
- Petro** Bone. Kie ni povas rigardi amfilmon?
- Ana** En kinejo ĉe la lernejo. Ni rapidu.



Mi ne volas manĝi**Patrino** (al infano)

Manĝu!

Infano Mi ne volas!**Patrino** Manĝu! Estu bona! Manĝu!**Infano** Mi ne volas manĝi. Mi ne volas esti bona.**Patrino** (al la patro)

Ĉu vi vidas? Li ne volas manĝi. Li ne volas esti bona.

Patro (al la patrino)

Jes. Mi vidas. Li diras ke li ne volas manĝi. Li diras ke li ne volas esti bona.

Patro (al la infano)

Ĉu vi volas manĝi? Ĉu vi volas esti bona? Vi devas manĝi. Vi devas esti bona.

Infano Ne, mi ne volas manĝi. Ne, mi ne volas esti bona.

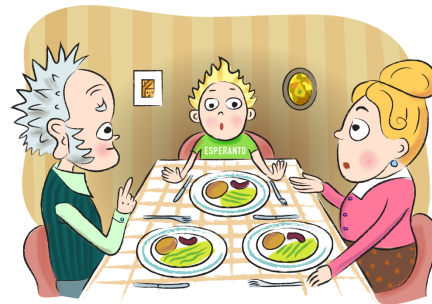
Mi ne devas manĝi. Mi ne devas esti bona. Kiu diras ke mi devas manĝi? Kiu diras ke mi devas esti bona?

Patrino Ĉu vi ne povas manĝi?**Infano** Mi povas. Mi ne volas. Mi povas manĝi. Mi ne volas manĝi. Mi povas esti bona. Mi ne volas esti bona. Mi povas diri, ke mi ne volas manĝi. Mi povas diri ke mi ne volas esti bona.**Patro** Vi ne povas diri, ke vi ne volas manĝi. Vi devas manĝi!**Infano** (elprenas libron, lernolibron de Esperanto)

Mi ne devas manĝi. Mi ne havas tempon. Mi lernas Esperanton.

Patro kaj patrino (kune)

Li ne havas tempon. Li lernas Esperanton.



M18 Domača naloga

Tvori smiselne stavke. Bodi pozoren na vrstni red besed v stavku.

Skribis mi Marko al leteron.

Vera ĝi amletero estas.

Letero ankaŭ foto en la estis lia.

Eniris mian mi ĉambron rapide en.

Mano en foto ŝia estis ankaŭ la.

Tvori stavke na računalniku. Vsak dan tvori 5 stavkov, če so pravilni, jih prevedi in zapiši.